

WERTE GÄSTE, HERZLICH WILLKOMMEN IM

RESTAURANT CHINA HÖCK

Familie : Lai

BAHNHOFSTRASSE 11

3629 KIESEN

**031 781 13 24**

**Email: [info@restaurantchinahoeck.ch](mailto:info@restaurantchinahoeck.ch)**

[www.restaurantchinahoeck.ch](http://www.restaurantchinahoeck.ch)

### **Öffnungszeiten**

**Mittwoch bis Sonntag: 09.00 Uhr bis 23.00 Uhr**

**Warme Küche: 11.00-14.00 Uhr/ 17.00-22.00 Uhr**

**Montag- Dienstag: Ruhetag**

## I. Vorspeisen\*

### A. 炸燒沙拉類 **Frittiertes, Gedämpftes und Salate.**

1. 蝦餃	Ha Cao (2 Stk. ) Gedämpfte Teigtaschen mit Crevetten	8.50
2. 燒賣	Siu Mai (2 Stk. ) Gedämpfte Teigtaschen mit Schweinefleisch	8.50
3. 豆芽沙拉	Bohnensprösslingsalat	8.50
4. 雲吞	Wan Ton (3 Stk. )	8.50
5. 春卷	Frühlingsrollen (2 Stk. )	8.50
6. 素春卷	Vegi Frühlingsrollen (2 Stk. )	8.50
7. 拼盤	China Höck Vorspeise Wan Ton, Frühlingsrolle & Scampi im Schlafsack	12.50
8. 番木瓜沙拉	Papayasalat (pikant)	11.50
9. 小點心	Dim Sum Ha Cao, Siu Mai & Wan Ton	11.50
10. 炸排骨	Spare Ribbs	11.50
11. 炸蝦	Scampi im Teig (3 Stk. )	11.50
12. 沙拉	Grüner Salat	8.50
13. 混合沙拉	Gemischter Salat	10.50

### B. 湯類 Suppen

20. 酸辣湯	Scharf-Sauer Suppe	8.00
21. 雲吞湯	Wan-Ton Suppe	8.00
22. 豆腐湯	Tofu-Suppe	8.00
23. 玉米湯	Gemüse Suppe	8.00
24. 三絲湯	Drei-Fäden Suppe	8.00
25. 粉絲湯	Glasnudel Suppe	8.00
26. 泰式湯	China Höck Suppe	10.50

• Nur als Vorspeisen zu Hauptspeisen serviert

• Ohne Hauptspeisen + Fr 5.-

## II. Hauptspeisen

### A. 蝦類 Crevetten

30.	糖醋蝦	Crevetten Süss-Sauer	26.50
31.	咖哩蝦	Crevetten Curry	26.50
32.	蔬菜蝦	Crevetten mit Gemüse und Cashewnuss	26.50
33.	檸檬蝦	Crevetten an Zitronensauce	26.50
34.	蜂蜜蝦	Crevetten an Honigsauce	26.50
35.	四川蝦	Crevetten Sichuan (scharf)	26.50

### B. 魚類 Fisch

40.	糖醋魚	Knuspriges Fischfilet Süss-Sauer	26.50
41.	酸辣魚	Fischfilet Scharf-Sauer	26.50
42.	酸菜魚	Fischfilet nach chinesischer Art	26.50
43.	蜂蜜魚	Knuspriges Fischfilet an Honigsauce	26.50
44.	檸檬魚	Knuspriges Fischfilet an Zitronensauce	26.50
45.	葱姜魚	Fischfilet mit Ingwer-Lauchgemüse	26.50

### C. 牛肉 Rind

50.	糖醋牛肉	Rindsfilet Süss-Sauer im Vogelneest	38.50
51.	四川牛肉	Rindsgeschnetzeltes Sichuan (scharf)	28.50
52.	嚟炸牛肉	Knuspriges Rindshuft Scharf-Süss	29.50
53.	蔬菜牛肉	Rindsgeschnetzeltes mit Gemüse	28.50
54.	咖哩牛肉	Rindsgeschnetzeltes Curry	28.50
55.	雙冬牛肉	Rindsgeschnetzeltes mit Bambus und Pilzen	28.50
56.	胡椒牛肉	Rindsgeschnetzeltes an schwarzem Pfeffer	28.50
57.	沙爹牛肉	Rindsgeschnetzeltes an Satée-Sauce	28.50

<b>D.</b>	<b>豬肉類</b>	<b>Schwein</b>	
60.	咕嚕豬	Schweinefleisch Süss-Sauer im Vogelnest	29.50
61.	胡椒豬	Schweinsgeschnetzeltes an schwarzem Pfeffer	26.50
62.	蔬菜豬	Schweinsgeschnetzeltes mit Gemüse	26.50
63.	咖喱豬	Schweinsgeschnetzeltes Curry	26.50
64.	四川豬	Schweinsgeschnetzeltes Sichuan (scharf)	26.50
65.	雙冬豬	Schweinsgeschnetzeltes mit Bambus und Pilzen	26.50
66.	宮保豬	Schweinsgeschnetzeltes Gong Bao (scharf)	26.50
67.	沙爹豬	Schweinsgeschnetzeltes an Satée-Sauce	26.50
<b>E.</b>	<b>鴨肉類</b>	<b>Ente</b>	
70.	糖醋 鴨	Knusprige Entenbrust Süss-Sauer	29.50
71.	炸鴨 胸	Knusprige Entenbrust mit Papayasalat	29.50
72.	四川鴨	Entengeschnetzeltes Sichuan (scharf)	28.50
73.	雙冬鴨	Entengeschnetzeltes mit Bambus und Pilzen	28.50
74.	廣東 鴨	Kantonesische Ente	31.50
75.	咖喱鴨	Entengeschnetzeltes Curry	28.50
76.	宮保鴨	Entengeschnetzeltes Gong Bao (scharf)	28.50
77.	沙爹鴨	Entengeschnetzeltes an Satée-Sauce	28.50
<b>F.</b>	<b>雞肉類</b>	<b>Poulet</b>	
80.	糖醋雞	Knuspriges Poulet Süss-Sauer im Vogelnest	28.50
81.	腰果雞	Poulet mit Gemüse und Cashewnüssen	26.50
82.	雙冬雞	Poulet mit Bambus und Pilzen	26.50
83.	四川雞	Poulet Sichuan (scharf)	26.50
84.	檸檬雞	Knuspriges Poulet an Zitronensauce	26.50
85.	咖喱雞	Poulet Curry	26.50
86.	宮保雞	Poulet Gong Bao (scharf)	26.50
87.	沙爹雞	Poulet an Satée-Sauce	26.50

## G. 素菜 Vegetarische Gerichte

90.	炒雙冬	Bambus und Pilze	24.50
91.	糖醋豆腐	Knuspriges Tofu Süss-Sauer	24.50
92.	四川豆腐	Tofu Sichuan (scharf)	24.50
93.	上海蔬菜	Tofu mit Gemüse (Shanghai-Gemüse)	24.50
94.	麻婆豆腐	Ma-Po Tofu (scharf)	24.50
95.	炒蔬菜	Chop-Soei, gemischtes Gemüse, saisonal	24.50
96.	咖喱豆腐	Tofu Curry	24.50

## H. 鐵板 Spezialitäten des Hauses: TIE-BAN

Alle Gerichte werden auf heissen Eisenplatten serviert.

201.	湖南蝦	Crevetten Hunan (scharf)	34.50
202.	鐵板牛肉	Rindsgeschnetzeltes an Schwarzbohnensauce	34.50
203.	葱姜鴨	Entengeschnetzeltes mit Ingwer und Chili	34.50
204.	全家福	Happy Family (scharf) Mit Verschiedenen Fleisch, Meeresfrüchten und Gemüse	38.50
205.	鐵板肥牛肉	Kalbsgeschnetzeltes an Zwiebel-Ingwersauce	35.50
206.	鐵板羊肉	Lammrückenfilet an schwarzem Pfeffer	35.50

### III. Beilagen\*\*

#### A. Reis

100.米飯	Gedämpfter Reis	3.00
101.廣東炒飯	Kantonesischer Reis	8.50
102.菠蘿炒飯	Ananas-Reis	8.50

#### B. Nudeln

Alle Nudeln werden mit Sojasprossen in Knoblauchöl gebraten

110.炒米粉	Reisnudeln	8.50
111.炒麵	Eiernudeln	8.50

#### C. Gemüse

99. 小炒蔬菜	Chop-Soei, kleine Portion	12.50
----------	---------------------------	-------

\*\* Nur als Beilage zur Hauptspeise serviert.

### IV. Menus ab 2 Personen

**Gerne beraten wir Sie bei der individuellen Zusammenstellung des Menus.**

( Ohne Spezialitäten des Hauses und Nummer 50 )

2 Vorspeisen nach Wahl

\*\*\*

2 verschiedene Hauptgänge nach Wahl

\*\*\*

1 Beilage nach Wahl für 2 Personen

\*\*\*

2 Dessert : Zwei Kugeln Glace mit Rahm nach Wahl

CHF 43.50 pro Person

( ohne Dessert CHF 38.50 )

#### **Menu 4**

Peking Ente nur auf Bestellung mind. 24h im Voraus. Das folgende Menü ist eine Kombinationsidee von uns. Gerne gehen wir bei der Hauptspeise auf ihre individuellen Wünsche ein.

Vorspeise:

Knusprige Pekingente

\*\*\*

Scharf-Sauer Suppe

\*\*\*

Entenfleisch mit Ingwer Chili

Entenfleisch Süss-Sauer

Kantonesischer Reis

\*\*\*

Dessert

CHF 130.- für 2 Personen

Werte Gäste,

bitte beachten Sie, dass wir der Umwelt zuliebe abwaschbare und wieder verwendbare Plastikstäbchen benutzen, die aus diesem Grund nicht zum Mitnehmen bestimmt sind. Danke für Ihr Verständnis.

### **Herkunftsländer unserer Produkte**

Seit Jahren arbeiten wir mit Lieferanten aus der Region und beziehen soweit wie möglich alle Produkte frisch aus der Gegend. Darüber hinaus bestellen wir Spezialitäten, wie exotische Früchte, aus dem Ausland.

Herkunft unseres Fleisches, abhängig vom Lieferanten:

Rindfleisch, Schweinefleisch, Kalb: Schweiz

Poulet: Brasilien

Crevetten, Fisch: Vietnam

Ente: Ungarn, China

Lamm: Neuseeland

1. Kann mit nichthormonellen Leistungsförderern, wie Antibiotika, erzeugt worden sein.
2. Gemäss LDV nicht deklarationspflichtig.

### **Kredit-/Debit-Karten**

Wir akzeptieren alle gängigen Kredit- und Debit-Karten, wie VISA, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS, und auch POSTCARD oder EC DIRECT.

Preise verstehen sich in Schweizer Franken inkl. Mehrwertsteuer